

## DATI TECNICI

Diametro sega circolare : mm (20) 65 - 400 (630)	Velocità di affilatura : denti/min 60-120-200
Passo massimo dente : mm 24	Velocità della mola : giri/min 4200
Profondità massima dente : mm 15	Potenza installata : kW 0,55
Spessore massimo sega circolare : mm 6	Peso netto : kg 145
Diametro massimo mola : mm 150	Dimensioni d'ingombro : mm 490x860x1170

## TECHNICAL DATA

Saw blade diameter : mm (20) 65 - 400 (630)	Indexing speed : teeth/min 60-120-200
Maximum tooth pitch : mm 24	Grinding wheel speed : rpm 4200
Maximum tooth depth : mm 15	Installed power : kW 0,55
Maximum saw blade thickness : mm 6	Net weight : kg 145
Maximum grinding wheel diameter : mm 150	Overall dimensions : mm 490x860x1170

## CARATTERISTIQUES TECHNIQUES

Diamètres d'affûtage des scies: mm (20) 65 - 400 (630)	Vitesse d'affûtage : dents/min 60-120-200
Pas maximum de la denture : mm 24	Vitesse de la meule : tours/min 4200
Profondeur maximum de la dent : mm 15	Puissance : kW 0,55
Epaisseur maximum de la scie : mm 6	Poids net : kg 145
Diamètre maximum de la meule : mm 150	Dimensions : mm 490x860x1170

## DATOS TÉCNICOS

Diámetro sierra circular : mm (20) 65 - 400 (630)	Velocidad de afilado : dientes/min 60-120-200
Paso máximo del diente : mm 24	Velocidad de la muela : r.p.m. 4200
Máxima profundidad del diente: mm 15	Potencia : kW 0,55
Máxima espesor de sierra : mm 6	Peso neto : kg 145
Máximo diámetro de la muela : mm 150	Dimensiones : mm 490x860x1170

Il costruttore si riserva il diritto di apportare modifiche  
We reserve the right to make modifications  
Nous nous réservons le droit d'apporter toutes modifications  
Reservado el derecho de realizar modificaciones



**BUSINARO snc**

Via Einstein, 69 40017 SAN GIOVANNI IN PERSICETO (BO) ITALY

Phone +39 051 687 18 40 Fax +39 051 687 18 36 www.businaro.com e-mail: info@businaro.com



**BUSINARO**

## REKORD 400 B

AFFILATRICE AUTOMATICA PER SEGHE CIRCOLARI  
AUTOMATIC SHARPENING MACHINE FOR METALCUTTING SAWS  
AFFUTEUSE AUTOMATIQUE POUR LAMES DE SCIES CIRCULAIRES A METAUX  
AFILADORA AUTOMÁTICA DE SIERRAS CIRCULARES





## REKORD 400 B

Affilatrice automatica con avanzamento a cricchetto per l'affilatura di seghe circolari in HSS ed a settori riportati, con dentatura A, Aw, B, Bw, DIN 1840

### CARATTERISTICHE PRINCIPALI

- Scatola riduttore a tenuta stagna e cinematismo a bagno d'olio
- Carrello della sega circolare con sistema di lamine oscillanti, privo di manutenzione
- Rapida regolazione del mandrino di affilatura per l'esecuzione della smussatura della sega circolare
- Tre velocità di affilatura ottenute mediante spostamento di cinghia
- Angolo di taglio del dente regolabile con facilità
- Manutenzione periodica estremamente ridotta

### ACCESSORI A RICHIESTA

- Dispositivo per l'affilatura in unica passata del dente sbobbatore e finitore, forma C, DIN 1840
- Impianto di aspirazione polveri
- Supporti per seghe circolari da Ø 20-40, 30-70 e fino a 630 mm
- Dispositivo per l'affilatura di seghe a nastro per legno e metallo
- Dispositivo per l'affilatura di seghe per segatrici alternative



## REKORD 400 B

Automatic sharpening machine with pawl indexing for precise sharpening of HSS or segmental circular saw blades with tooth form A, Aw, B, Bw, DIN 1840

### SPECIAL FEATURES

- Fully enclosed gearbox with all moving parts running in oil bath
- Saw blade carriage located on maintenance free oscillating spring steel
- Three indexing speeds
- Quick adjustment for chamfering
- Easy set-up of rake angle
- Designed to reduce maintenance

### OPTIONS

- Incorporated device for one pass grinding of roughing and finishing tooth, form C, DIN 1840
- Built-in dust extraction
- Clamping fixtures for saw blade diameter 20-40, 30-70, up to 630 mm
- Attachment for grinding of bandsaw blades
- Attachment for grinding of hacksaw blades



## REKORD 400 B

Affûteuse automatique avec avance à cliquet pour l'affûtage des lames de scies circulaires à métaux en HSS et pour les lames à segments rapportés, pour les dentures de types A, Aw, B, Bw, DIN 1840

### PRINCIPALES CARACTÉRISTIQUES

- Boîtier de commandes parfaitement étanche avec mouvement des pièces mécaniques en bain d'huile
- Mouvement du chariot de la scie circulaire avec système de lame oscillante, ne nécessitant aucun entretien
- Rapidité de réglage pour l'exécution du chanfreinage
- Trois vitesses d'affûtage obtenues par déplacement de la courroie
- Facilité de réglage pour les angles de coupe
- Machine ne nécessitant pratiquement aucun entretien périodique

### ACCESSOIRES EN OPTIONS

- Dispositif automatique pour l'affûtage en une passe de la dent d'ébauche et de la dent de finition (denture Heller type C, DIN 1840)
- Dispositif d'aspiration des poussières
- Supports pour l'affûtage des lames de scies Ø 20-40, 30-70, jusqu'au 630 mm
- Dispositif pour l'affûtage des lames de scies ruban pour le bois et les métaux
- Dispositif pour l'affûtage des lames de scies alternatives



## REKORD 400 B

Afiladora automática con avance por uñeta para un afilado preciso de sierras circulares de HSS o segmentos, con dientes tipo A, Aw, B, Bw, DIN 1840

### PRINCIPALES CARACTERÍSTICAS

- Motor reductor completamente sellado, y todas las partes móviles sumergidas en un baño de aceite
- Cargador de los discos con sistema de láminas oscilantes, exento de mantenimiento
- Tres velocidades de afilado
- Rápido ajuste para el chaflanado
- Ángulo de corte del dente, regulable fácilmente
- Maquina prácticamente exenta de mantenimiento periódico

### ACCESORIOS OPCIONALES

- Dispositivo para el afilado en una sola pasada del dente de desbaste y acabado, forma C, DIN 1840
- Dispositivo de aspiración
- Soporte para discos de diámetro: 20-40, 30-70, hasta 630 mm
- Dispositivo para el afilado de sierras cinta para madera y metal
- Dispositivo para el afilado de sierras de corte